



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

संदर्भ सं : भा.वि.प्रा/पू.क्षे/आप्स-डीजीएम/नॉन-क्यूसीबीएस-एमईएसएस एनएस बिल्डिंग/155
Ref No: AAI/ER/OPS-DGM/Non-QCBS-MESS ANS Building/155

दिनांक: 07-11-2021
Date: 07-11-2021

मेसर्स बीवीजी इंडिया लिमिटेड / M/s BVG India Ltd.

बीवीजी हाउस, स.47, मिलर टैंक बंड रोड / BVG House, No.47, Millers Tank Bund Road

वसंतनगर, बेंगलूर- 560052/ Vasanthnagar, Bangalore-560052

कार्य का नाम -एनएस बिल्डिंग, कोलकाता में नॉन -क्यूसीबीएस एमईएसएस कार्य।

Name of Work: - Non-QCBS MESS Work at ANS Building, Kolkata.

टेंडर आईडी/ Tender id: 2021_AAI_81681_1

1. उपरोक्त कार्य के लिए आपकी मदद दर निविदा, अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से, आपके द्वारा उद्धृत राशि रु. 79,36,746.96 (रुपये उनासी लाख छत्तीस हजार सात सौ छियालीस रुपये और छियानबे पैसे मात्र) जीएसटी को छोड़कर 12 (बारह) महीने की अवधि के लिए स्वीकार की जाती है। 12 (बारह) महीने की अवधि साइट सौंपने की तारीख से गिना जाएगा। आपके द्वारा दी गई उद्धृत दर अनुमानित लागत 1,02,00,000/- (रुपये एक करोड़ दो लाख मात्र) जीएसटी छोड़कर से 22.19% कम है।

Your item rate tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, at your quoted amount of Rs. 79,36,746.96 (Rupees Seventy-Nine Lacs Thirty-Six Thousand Seven Hundred Forty-six and Ninety-six paise only) excluding GST for a period of 12(Twelve) months which shall be reckoned from the date of handing over of site. The rate quoted by you is 22.19% below the Estimated cost of Rs. 1,02,00,000/- (Rupees One crore Two Lacs only) excluding GST.

2. आपको सयुंक्त महाप्रबंधक (प्रचालन), पूर्वी क्षेत्र से तुरंत संपर्क करने का निर्देश दिया जाता है, जो साइट को सौंपने की व्यवस्था करेंगे। आपको कार्यादेश प्राप्त होने की तिथि से 15 दिनों के भीतर कार्य प्रारम्भ करने का निर्देश दिया जाता है। आपको सूचित किया जाता है कि काम शुरू करने के लिए पूरी साइट उपलब्ध है।

पूर्वी क्षेत्र - एन एस सी बी आई हवाई अड्डा कोलकाता - 700 052 फोन (033) 251 15011
Eastern Region – N.S.C.B.I. Airport, Kolkata – 700052 Phone (033) 251 15011



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

You are directed to contact Joint General Manager (Operations), RHQ-ER immediately who will arrange to hand over the site. You are directed to start the work within **15 days** from the date of receipt of work order. It is to inform you that the complete site is available to start the work.

3. आपको निर्देश दिया जाता है की आप सयुंक्त महाप्रबंधक (प्रचालन), पूर्वी क्षेत्र भा.वि.प्रा, कोलकाता -700052 के कार्यालय में कार्य शुरू होने के निर्धारित तिथि से 15 दिनों के भीतर उपस्थित होकर अनुबंध पर हस्ताक्षर कर उसे पूरा करें। अनुबंध 100/- (एक सौ रुपये मात्र) रुपये मूल्य के गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा जिसकी कीमत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

You are directed to attend the office of Joint General Manager (Operations), RHQ-ER , AAI, Kolkata 700052 within **15 days** from the stipulated date of start of work to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value of Rs. 100/- (Rupees One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

4. आपसे अनुरोध है कि ठेका श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 और ठेका श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केंद्रीय नियम 1971 और न्यूनतम मजदूरी अधिनियम और उसके केंद्र और राज्य सरकारों के नियमों के प्रावधानों का पालन करें।

You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) Central Rules 1971 and minimum wages act and rules thereof Central and State Governments.

5. आपसे यह भी अनुरोध है कि कर्मचारी भविष्य निधि एवं विविध प्रावधान अधिनियम के सभी प्रावधानों का पालन करें। 1952 और ईएसआई अधिनियम, 1948 समय-समय पर संशोधित और वहां बनाए गए नियम और क्षेत्रीय पीएफ आयुक्त द्वारा आवंटित पीएफ खाता कोड संख्या और ईएसआई निगम द्वारा इस कार्यालय को आवंटित ईएसआई पंजीकरण संख्या प्रस्तुत करें और वैध पीएफ खाता कोड और ईएसआई पंजीकरण संख्या जारी रखें। वास्तविक कार्य पूर्ण होने तक।

You are also requested to comply with all the provision of the employees Provident Fund & Misc Provision Act. 1952 and ESI Act, 1948 amended from time to time and rules framed there and furnish the PF account code number allotted by Regional PF Commissioner and ESI Registration number allotted by ESI Corporation to this office and continue to have valid PF account code and ESI registration number till actual completion of the work.

पूर्वी क्षेत्र - एन एस सी बी आई हवाई अड्डा कोलकाता - 700 052 फोन (033) 251 15011
Eastern Region – N.S.C.B.I. Airport, Kolkata – 700052 Phone (033) 251 15011



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

6. यदि आपकी एजेंसी द्वारा प्रदान की गई सेवाएं संतोषजनक नहीं पाई जाती हैं तो, भा.वि.प्रा को अनुबंध समाप्त करने का अधिकार होगा जो की 30 दिनों की पूर्व सूचना देने के बाद कार्यकारी होगा। इसी प्रकार, अनुबंध को बंद करने/छोड़ने के मामले में 30 दिनों का लिखित नोटिस पंजीकृत डाक द्वारा या संबंधित पते पर हाथ से भेजा जाएगा।

AAI shall have the right to terminate the contract if the services provided by your agency is not found satisfactory after giving 30 days' prior notice. Similarly, the case of foreclosing/ abandoning the contract a written notice of 30 days shall be served by Registered Post or by hand at the respective address notwithstanding the above.

7. नॉन क्यूसीबीएस एमईएसएस 'कार्य के लिए, सुरक्षा जमा राशि' के रूप में रुपये 7,93,675/- (रुपये सात लाख तिरानवे हजार छः सौ पचहत्तर मात्र), आपके उद्धृत दर के 10% की दर से, आपके द्वारा "भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, कोलकाता" के पक्ष में कार्यादेश स्वीकृत होने की तिथि से 15 दिनों के भीतर बैंक गारंटी के रूप में देय होगा।

Bank Guarantee of Rs. 7,93,675/- (Rupees Seven Lakhs Ninety-three Thousand Six Hundred Seventy-Five only) as Security Deposit for 'Non QCBS MESS' work calculated @ 10% of quoted rate, shall be payable by you in favor of "Airports Authority of India, Kolkata" within 15 days from the date of acceptance of work order.

8. अनुबंध से संबंधित सारे पत्राचार सयुंक्त महाप्रबंधक (प्रचालन), पूर्वी क्षेत्र, भा.वि.प्रा को संबोधित किया जाएगा

Any further correspondence in connection to the contract shall be addressed to Joint General Manager (Operations), RHQ-ER, AAI.

9. निविदा के सभी दस्तावेज, उसके संलग्नक और आपके पत्र अनुबंध के निष्पादन के लिए समझौते का हिस्सा होंगे।

All the documents of Tender, its enclosures and your letters shall form part of the agreement for execution of the contract.

10. कृपया रसीद की पावती दें। इस पत्र की विधिवत हस्ताक्षरित डुप्लीकेट प्रति स्वीकृति के प्रतीक के रूप में अधोहस्ताक्षरी को सौंप दें।

Please acknowledge the receipt and return the duly signed duplicate copy of this letter to the undersigned as token of acceptance.

पूर्वी क्षेत्र - एन एस सी बी आई हवाई अड्डा कोलकाता - 700 052 फोन (033) 251 15011
Eastern Region - N.S.C.B.I. Airport, Kolkata - 700052 Phone (033) 251 15011



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

10. हिंदी संस्करण की किसी भी विसंगति की व्याख्या के मामले में, अंग्रेजी संस्करण प्रबल होगा।
In case of any discrepancy interpretation of Hindi version, English version shall prevail.

नोट: अदालती मामले के परिणाम के अधीन अनुबंध समाप्त किया जा सकता है।

Note: The contract is liable to be terminated subject to the outcome of the court case.

Manoj Prasad Singh

वरिष्ठ प्रबन्धक (प्रचालन)

Senior Manager (Operations)

कृते सयुंक्त महा प्रबन्धक(प्रचालन)

for Jt. General Manager (Operations)

क्षेत्रीय मुख्यालय -पूर्वी क्षेत्र ,भाविप्रा

Regional Headquarters-ER, AAI

कोलकाता -700052/ Kolkata-700052

प्रतिलिपि/Copy to

1. क्षेत्रीय कार्यपालक निदेशक, पूर्वी क्षेत्र / RED-ER
2. महाप्रबंधक (वित्त)/GM(Fin)
3. महाप्रबंधक (एटीएम)-कोलकाता/GM(ATM)-Kolkata
4. महाप्रबंधक (सीएनएस)-कोलकाता/GM(CNS)-Kolkata